

Adaption und Erprobung einer vietnamesischen Version des BIP-6F

Masterarbeit

an der AE Methodenlehre, Diagnostik und Evaluation

Fakultät für Psychologie

Ruhr-Universität Bochum

vorgelegt von Giang Hong Pham

November 2008

- 1. Gutachter: Prof. Dr. Heinrich Wottawa**
- 2. Gutachter und Betreuer: Dr. Rüdiger Hossiep**

Inhaltverzeichnis

<i>Inhaltverzeichnis</i>	3
<i>Abbildungsverzeichnis</i>	6
<i>Tabellenverzeichnis</i>	7
1 Einleitung	9
2 Das Bochumer Inventar zur berufsbezogenen Persönlichkeitsbeschreibung – 6 Faktoren	11
2.1 Das BIP	11
2.1.1 Ziele und Einsatzbereiche	11
2.1.2 Testaufbau und Beschreibung der Skalen	12
2.2 Das BIP- 6F	17
2.2.1 Ausgangspunkt - Faktorenanalysen des BIP	17
2.2.2 Zielsetzungen und Einordnung des BIP-6F	18
2.2.3 Konstruktion und Itemselektion des BIP-6F	19
2.2.4 Inhaltliche Beschreibung der Skalen/Faktoren	20
3 Deutsche und vietnamesische Kultur im Vergleich	25
3.1 Kulturbegriff	25
3.2 Deutsche und vietnamesische Kultur im Vergleich	25
3.2.1 Fünf-Dimensionen-Modell von Hofstede	26
3.2.2 Deutsche und vietnamesische Kultur im Vergleich hinsichtlich des 5D-Modells	30
4 Rahmenbedingungen für die Persönlichkeitsentwicklung in Vietnam	32
4.1 Ein Überblick über Vietnam	35
4.2 Politisch-ökonomische Rahmenbedingungen	37
4.2.1 Vietnam auf dem Weg zur politischen Freiheit	37
4.2.2 Vietnam auf dem Weg zur sozialistisch orientierten Marktwirtschaft	38
4.2.3 Wirtschaftswachstum seit “Doi Moi”	39
4.2.4 Globale Integration	41
4.2.5 Arbeitsmarkt	42
4.2.6 Gleichberechtigung der Geschlechter	48
4.2.7 Lebensstandard und Wohlbefinden.....	51

4.3	Soziokulturelle Rahmenbedingungen.....	54
4.3.1	Zuordnung der vietnamesischen Kultur	54
4.3.2	Staatsphilosophie	55
4.3.3	Kollektivismus, Gruppen- und Familienorientierung	56
4.3.4	Kulturübergreifender Vergleich des Selbstkonzeptes	58
4.3.5	Handlungsgrundprinzipien.....	60
4.3.6	Indirekte Kommunikation	68
4.3.7	Genauigkeit nach Sonnenuhrprinzip	69
4.3.8	Französische und amerikanische Komponenten in der Kultur Vietnams.....	70
4.3.9	Alle Traditionen im Trend	71
5	<i>Erforschung der sechs Faktoren des BIP-6F in Vietnam: Gültigkeit und bestehende Probleme</i>	73
5.1	Kultur und Persönlichkeitsforschung	73
5.2	Kulturübergreifende Gültigkeit von Persönlichkeitsfaktorenmodellen: Pro und Contra	74
5.2.1	Pro.....	74
5.2.2	Contra	75
5.3	Anwendbarkeit eines Persönlichkeitstests in eine andere Kultur.....	77
6	<i>Die Entwicklung des vietnamesischen BIP-6F</i>.....	80
6.1	Entwicklungsschritte des BIP-6F/VN.....	80
6.1.1	Übersetzung und Adaption in das Vietnamesische	80
6.1.2	Pilot-Studie 1: Erprobung des übersetzten BIP-6F (60 Items) mit vietnamesischen Studierenden in Deutschland.....	80
6.1.3	Itemergänzungen.....	81
6.1.4	Pilot-Studie 2: Erprobung des übersetzten BIP-6F (95 Items) mit vietnamesischen Studenten in Vietnam.....	84
6.2	Die Bestandteile des vietnamesischen BIP-6F	89
7	<i>Durchführung der Erprobung</i>	91
7.1	Gewinnung der Analysetichprobe.....	91
7.2	Beschreibung der Analysetichprobe	92
8	<i>Auswertung der Erprobung</i>.....	97
8.1	Datenreduktion auf Basis von Lügenitems	97
8.2	Empirische Analysen auf Itemebene	99

8.2.1	Mittelwert als Maß der Itemschwierigkeit	100
8.2.2	Standardabweichung als Maß der Differenzierungsfähigkeit	101
8.2.3	Trennschärfe als Maß für die Skalenzugehörigkeit eines Items zu einer Skala	103
8.2.4	Korrelationen der Items mit den Skalenwerten.....	111
8.3	Analyse auf Skalenebene	113
8.3.1	Konfirmatorische Faktorenanalyse	113
8.3.2	Objektivität des Verfahrens	120
8.3.3	Reliabilität der Skalen.....	121
8.3.4	Validität des BIP-6F/VN.....	125
9	<i>Zusammenfassende Bewertung der Ergebnisse der Datenerhebungen.....</i>	127
10	<i>Ausblick und weitere Forschungsvorhaben</i>	129
11	<i>Literaturverzeichnis.....</i>	132
12	<i>Anhang.....</i>	142